



Establecido el
5 de Julio, 1840

Parroquia de San Miguel Arcángel

Somos discípulos que actuamos con justicia amamos con ternura y caminamos humildemente con Dios.

Churches: † Immaculate Conception-Holualoa † Holy Rosary-Kalaoa † St. Paul's-Kawanui † St. Peter's by-the-Sea-Kahalu'u
St. Michael's Church 75-5769 Alii Drive | Kailua-Kona, HI 96740 | Phone: (808) 326-7771

Email Address: stmichaelarchangel@rcchawaii.org / **Office Hours:** Monday through Friday | 9am - 4:30pm

WEEKDAY MORNING MASSES: 7am Monday through Saturday at St. Michael the Archangel

WEEKDAY EVENING MASSES: 5pm Mon Tues Thurs Fri (English) & 6pm Wed (Spanish) at Immaculate Conception

Adoration: Wednesday 7:30am—4:45pm / **Confessions:** Saturday 9am at St. Michael's Church

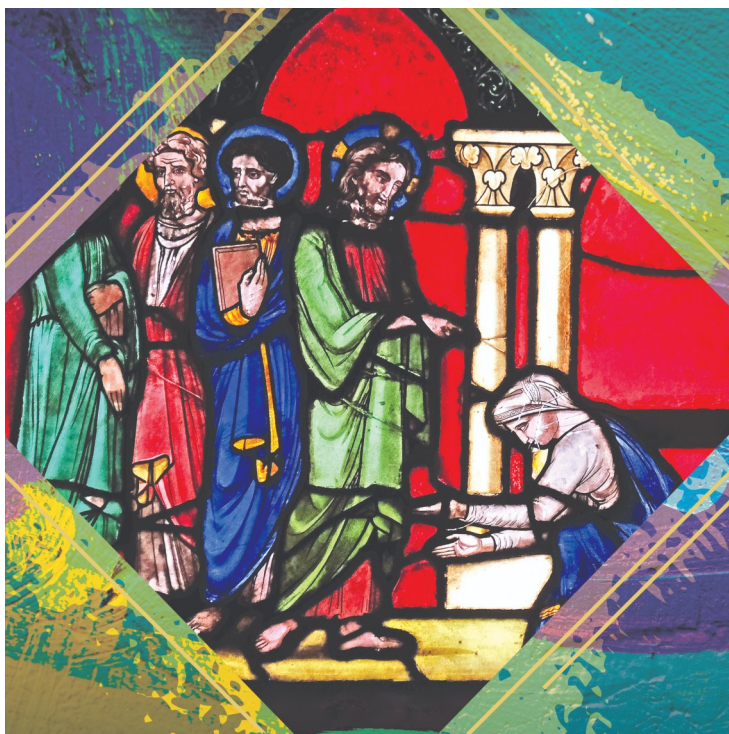
WEEKEND MASSES: Sat 4pm, Sun 7am, 9am, 4pm / **SPANISH MASS:** Sun 12:00pm; Confessions at 11:00am

Gift Shop Hours: Sun 7:30am - 11:00am (1st & 3rd Sundays until 1:30pm) Wed 9:00am - 1:00pm

Website: saintmichaelparishkona.org **16 de agosto de 2026**

Vigesimo Domingo del Tiempo Ordinario

Reading I - **Isaiah 56:1, 6-7** | Psalm - **67:2-3, 5, 6, 8** | Reading II - **Romans 11:13-15, 29-32** | Gospel - **Matthew 15:21-28**
Reading I - **Isaías 56:1, 6-7** | Salmo - **66:2-3, 5, 6, 8** | Segunda Lectura - **Romanos 11:13-15, 29-32** | Evangelio - **Mateo 15:21-28**



20° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Ella se acercó entonces a Jesús, y postrada ante él,
le dijo: "¡Señor, ayúdame!" - Mt 15, 25

Prepárese para las Lecturas de las Escrituras de la Próxima Semana

1st Reading/Primera Lectura: Isaiah (Isaías) 22:19-23

Psalm/Salmo: 138(137): 1-2,2-3,6,8

2nd Rdg/Segunda Lectura: Romans (Romanos) 11:33-36

Gospel/Evangelio: Matthew (Mateo) 16:13-20

LLAMADOS A ACTUAR EN EL NOMBRE DE DIOS

"¡Que todos los pueblos te alaben!" (Salmo 67:4) exclama la respuesta del salmo de hoy. En el salterio y en otras escrituras hebreas, este tipo de invocación es en realidad una invitación a Dios para que actúe e intervenga en las vidas humanas de tal manera que haga que todos –no sólo el Pueblo Elegido –exprese alabanzas. Dicho algo más fuerte, es como desafiar a Dios para que "aguante o se calle", el tipo de palabras duras que los salmistas de Israel, confiando en su íntima relación de amor con Dios, no tenían expresar.

El Evangelio tiene su propia exclamación que anuncia la aparición de la mujer cananea con un "Entonces" (Mateo 15:22). "Entonces" o "he aquí" es una señal en la Biblia que nos indica que observemos con mucha atención, que Dios está por actuar o anunciar algo por medio de un individuo o una situación. En el caso de Jesús, Dios iba a obrar a través de esta mujer, a quien ninguno de los seguidores de Jesús hubiera creído pudiera ser una agente de la voluntad divina. Como los salmistas, puede que informemos en forma pasiva a Dios o quizás hasta activamente le desafíemos para que haga algo para que todos lleguen a creer, mas Dios siempre nos volteará las posiciones. Se convierte en nuestro llamado, nuestro deber (como lo fue para Jesús) observar atentamente las situaciones y a las personas en nuestra vida diaria para que Dios pueda actuar a través de nosotros, para que el Reino sea anunciado en nuestro diario vivir. - Copyright © J. S. Paluch Co.

ORACIÓN A SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla.

Sé nuestro amparo contra las perversidad y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la Milicia celestial, arroja al infierno con el Divino Poder, a Satanás y a los otros espíritus malignos, que andan dispersos por el mundo, para la perdición de las almas. Amén.

¡Aloha! Bienvenidos a Nuestra Parroquia: Esperamos que encuentren en nuestra comunidad parroquial un lugar donde su fe se nutra. Le animamos a que se registre en la parroquia. Los formularios de inscripción están disponibles en el quiosco o se pueden completar en línea en stmichaelparishkona.org. A nuestros visitantes, rezamos para que disfruten de su estadía en Kona y sean bendecidos con un viaje seguro a casa.

Vida de Mayordomía

El Evangelio de Mateo de hoy nos recuerda que debemos confiar en el Señor incluso cuando parece que no responde a nuestras oraciones.

Dios desea guiarnos a la alegría del cielo y a la vida eterna con Él. Para prepararnos para ese día, nos llama a crecer en la fe y a vivir cada día como una respuesta agradecida a su bondad. En otras palabras, nos está formando para ser santos. Este es el propósito de vivir como mayordomía. A veces, este proceso es difícil. A menudo, nos lleva más allá de nuestra zona de confort.

Sin duda, Jesús puso a prueba a la mujer cananea en el Evangelio de hoy. Ella clamó a Él por su hija, que era atormentada por un demonio. ¿Cómo respondió Jesús a la súplica de esta madre desesperada? Al principio, «no le respondió ni una palabra». Sin desanimarse, ella siguió buscándolo, y Él siguió poniendo a prueba su fe.

Respondió con una confianza tan admirable que Jesús exclamó: «¡Oh mujer, grande es tu fe! Que se haga contigo como desees». Imaginen escuchar esas palabras de nuestro Señor. No podría haber mayor afirmación de una vida vivida en fiel discipulado.

El estilo de vida de mayordomía pondrá a prueba nuestra confianza en Dios en ocasiones. Pero a menudo son esos momentos cuando Él obra su mayor obra en nosotros. Perseveremos en la fe, confiando en que su plan siempre nos guía hacia el gozo que ha preparado para nosotros.

- © Catholic Stewardship Consultants

Noticias Parroquiales

Jardín de Ladrillos de la Estatua de San Miguel - Fase Final

Si ha estado pensando en comprar un ladrillo, esta es la última oportunidad para formar parte de este hermoso proyecto. Quedan algunos ladrillos de 4x8 y 8x8. Puede obtener información y formularios de pedido después de la misa en la estación de café, en el quiosco o en la oficina parroquial durante la semana.

El Jardín Comunitario necesita más voluntarios

“Al alimentar a los necesitados, realizamos obras de misericordia corporales”.

Nuestro Jardín Comunitario cultiva frutas y verduras frescas para nutrir a nuestra comunidad. Los voluntarios se reúnen los lunes, miércoles y viernes de 7:00 a 9:30 h. Plantamos, deshierbamos, regamos y cosechamos juntos en un ambiente de compañerismo y servicio. La cosecha se distribuye en la despensa de alimentos de San Miguel, Mālama Nā Keiki y The Homes at Ulu Wini. No se necesita experiencia en jardinería, ¡solo un corazón dispuesto y ganas de ayudar! Para obtener más información o unirse a nosotros, comuníquese con Beth a través de la oficina parroquial.

No habrá misa en español el miércoles 19 de agosto.

No habrá misa en español en la iglesia de la Inmaculada Concepción el miércoles 19 de agosto.

El Ministerio Mujeres de la Palabra Necesita Tu Ayuda

Únete al Ministerio Mujeres de la Palabra (WOW) en su nuevo proyecto para ayudar a Mental Health Kokua a

amueblar su Ho'omau Hale, que albergará a 6 hombres y mujeres adultos que buscan mejorar su salud mental. Buscamos muebles para la sala, una mesa de comedor con seis sillas, cuatro mesitas de noche, una cama individual con colchón, dos cómodas y cuatro lámparas de mesilla. La casa tiene un balcón grande donde caben una mesa y sillas de exterior, y tumbonas. Si tú o alguien que conoces se muda o reemplaza muebles usados en buen estado, nos encantaría darles un nuevo uso para esta buena causa. Comunícate con Shirley David a shirleydavid49@gmail.com.

Clase de preparación para el Bautismo en Agosto

La clase de preparación para el bautismo de agosto se llevará a cabo en la parroquia de la Inmaculada Concepción a las 11:30 a. m. el sábado 29 de agosto. Para inscribirse, llame a la oficina al 808-326-7771.

Formación en la Fe

La Formación en la fe es un Camino que dura toda la Vida

RECORDATORIO para todos los padres: La formación en la fe no termina con los sacramentos. Incluso después de recibir la Primera Comunión y la Confirmación, los niños siguen creciendo en su comprensión del amor de Dios y su papel en la Iglesia. Las clases de formación en la fe ayudan a nutrir ese crecimiento a través de la oración, el aprendizaje y la comunidad. ¡Los animamos a traer a sus hijos a las clases de formación en la fe y pastoral juvenil para que puedan continuar su camino espiritual!

Inscripción para Formación en la Fe

Los formularios de inscripción para Formación en la Fe están disponibles en los quioscos y en línea en saintmichaelparishkona.org. Los grados K-5 comienzan el domingo 20 de septiembre de 10:15 a 11:50 a. m. Los grados 6-12 comienzan el domingo 25 de octubre de 5:15 a 7:15 p. m. Todas las clases se impartirán en el Centro Parroquial Grace.

Boletín Infantil

El Boletín Infantil es un excelente recurso para los niños que desean aprender de forma divertida las lecturas de la Misa dominical. Los boletines están disponibles en inglés y español y se pueden encontrar en los quioscos o en línea en www.thekidsbulletin.com.

Lecturas de Hoy

Primera Lectura - Mi salvación se viene acercando; mi justicia está a punto de aparecer (Isaías 56:1, 6-7).

Salmo - Que te alaben, Señor, todos los pueblos de la tierra (Salmo 67 [66]).

Segunda Lectura - Los dones y la llamada de Dios son irrevocables (Romanos 11:13-15, 29-32).

Evangelio - Mujer, ¡qué grande es tu fe! (Mateo 15: 21-28).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

ESTAS INVITADO

(el horario puede cambiar sin previo aviso)

LUNES

Almuerzos en lugar amigable 10:30 -12 pm
Caballeros de Colón 5:45 pm
(segundo lunes del mes)
Limpieza de la Iglesia 6:00 pm

MARTES

Café con los Sacerdotes 7:30-9:00am
Grupo de Oración Carismática 6:00-7:30pm
(Las reuniones se reanudan el martes 8 de septiembre)

MIÉRCOLES

Adoración 7:30-5:00pm
Ministerio Kupuna 8:30-10:30am
Tienda de regalos abierta de 9:00am-1:00pm
Bendición/Oración de la tarde 5:00 pm
Práctica del Ministerio de Hula 5:30-6:30pm
Hombres de Fe 5:30-6:30pm
Camino Neocatecumenal 6:00-7:00pm
(Último miércoles de cada mes) 7:00-8:00pm

JUEVES

Club de lectura espiritual 4:00-5:30 pm
(3er jueves de cada mes)
Grupo de Jóvenes Adultos 6:00-7:00pm
(Primer y tercer jueves; las reuniones se reanudan el 6 de agosto)

VIERNES

Mujeres de la Palabra 12:00-1:00pm

SÁBADO

Limpieza de la iglesia 7:30 am
Mantenimiento de terrenos 7:30 am
Confesión 9-10 am

DOMINGO

Tienda de regalos abierta de 7:30 am-11 am
Grupo del Rosario de Niños después de la Misa de las 9
(Último domingo de cada mes)
Confesión (español) 11:00 am
Seminario de Inmigración 1:00-2:00pm
(Último domingo de cada mes)
Consagración a Dios Padre 3:00pm.
(1er domingo de cada mes)
Orden de Iniciación Cristiana de Adultos
después de la misa de las 9am

Bautismo

Las clases se imparten el último sábado de cada mes. Los padres y padrinos deben asistir a esta clase. Para registrarse, llame a la Oficina Parroquial al 808-326-7771 o envíe un correo electrónico a stmichaellarchangel@rcchawaii.org.

Oración por la Conversión en Nuestras Comunidades Querido Dios

Muévete en nuestra comunidad:
trae tu luz a la oscuridad,
tu justicia a los oprimidos,
tu esperanza a los que están en desesperación,
tu sanación a los que sufren.
Trabaja en nosotros, Señor, y cambia nuestros corazones,
haciéndonos más amorosos, más misericordiosos y más compasivos. Amén.

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

“Los llevaré a mi cerro santo y haré que se sientan felices en mi Casa de oración” (Isaías 56:7). Es decir, Dios acepta a todas las personas, sin distinción de raza o nación. Existen muchas personas que son maltratadas, humilladas o perseguidas, e incluso asesinadas, por su forma de pensar y de actuar en el ámbito social o político. En ocasiones, la persecución se da incluso dentro de la familia, tan solo por pensar diferente. ¿Qué nos pide Dios ante todo esto? ¿Qué opinas del mensaje de Jesús a través de su Palabra?

El Evangelio de hoy es una catequesis sobre la aceptación de todas las personas, a partir del ejemplo de la mujer cananea que buscaba en Jesús compasión para ella y para su hija. Aunque pueda resultar difícil de comprender, Dios no actúa como el ser humano: no es egoísta y está para todos. El diálogo entre Jesús y la mujer así lo demuestra. Por eso Él le dice: “Mujer, ¡qué grande es tu fe! Que se cumpla tu deseo”. Y en aquel momento quedó sana su hija (Mateo 15:28). El mensaje de la Palabra de Dios supone que debemos de aprender algo y ponerlo en práctica de inmediato: revisar nuestra actitud y la forma en que tratamos a los demás, especialmente a quienes consideramos diferentes por ser inmigrantes, de otro país o de otra cultura. Jesús cambia su actitud ante la petición de la mujer y, además, la enaltece por su gran fe. ¿Qué me enseña ese cambio? Pidamos al Señor que nos ayude a ser mejores y a tener un corazón más abierto, capaz de respetar y aceptar a las personas que piensan y actúan de manera diferente a nosotros. - © LPi

Administración Diaria - Dar misericordia a otros

El Jubileo de Misericordia ahora está en los libros de historia y me pongo a pensar que si yo he cambiado. Me pregunto si el enfoque en la misericordia no se trataba completamente de la misericordia de Dios hacia mí. Aunque me enfoco en mi propio pecado y la necesidad

LAS LECTURAS DE LA SEMANA

Domingo: Is 56, 1.6-7/Sal 66, 2-3.5.6 y 8/Rom 11, 13-15.29-32/Mt 15, 21-28
Lunes: Ez 24, 15-23/Dt 32, 18-19. 20. 21/Mt 19, 16-22
Martes: Ez 28, 1-10/Dt 32, 26-27. 27-28. 30. 35-36/Mt 19, 23-30
Miércoles: Ez 34, 1-11/Sal 22, 1-3. 3-4. 5. 6/Mt 20, 1-16
Jueves: Ez 36, 23-28/Sal 50, 12-13. 14-15. 18-19/Mt 22, 1-14
Viernes: Ez 37, 1-14/Sal 106, 2-3.4-5. 6-7. 8-9/Mt 22, 34-40
Sábado: Ez 43, 1-7/Sal 84, 9 y 10. 11-12. 13-14/Mt 23, 1-12
Domingo siguiente: Is 22, 19-23/Sal 137, 1-2.2-3.6 y 8/Rom 11, 33-36/Mt 16, 13-20

LAS CONMEMORACIONES DE LA SEMANA

Domingo: 20º Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes:
Martes:
Miércoles: San Juan Eudes, sacerdote
Jueves: San Bernardo, abad y doctor de la Iglesia
Viernes: San Pío X, papa
Sábado: La coronación de la Virgen María como Reina de todo lo creado
Domingo siguiente: 21er Domingo del Tiempo Ordinario

PREGUNTAS DE LA SEMANA

Pregunta de la 1ª Lectura:

El Señor revela a Isaías que desea una casa de oración para todos los pueblos. ¿Ves a tu comunidad de fe abierta a los forasteros?

Pregunta de la 2ª Lectura:

Pablo ve cómo Dios utilizó la incredulidad de Israel en Jesús como una oportunidad para extender su misericordia a los gentiles. ¿Alguna vez has mostrado misericordia a alguien de una manera inesperada?

Evangelio:

La mujer cananea insiste con Jesús en sanar a su hija poseída por demonios, y así lo hace. ¿Cuándo te has sentido escuchado por Jesús?

“Porque tuve hambre, y me disteis de comer...”

- Mateo 25:35

Ministerio de la Despensa de Alimentos

La Despensa de Alimentos está abierta el segundo y cuarto sábado del mes de 9:00 a 9:45 a. m. en el estacionamiento de la Misión de la Inmaculada Concepción.

del perdón de Dios y de su gracia, espero que eso cambiara cómo viví mi vida y cómo les ofrezco misericordia a los demás.

La misericordia que recibimos de Dios no es algo que debemos dejar dentro de nosotros mismos. Jesús nos enseñó a tratar a los demás como nos gustaría que nos traten y a amar a todos, hasta nuestros enemigos. Cuando Jesús curó a la mujer cananea, me pregunto qué hizo después. Espero que ella haya ofrecido misericordia y curación para otros. Sé que era imperfecta como yo, entonces estoy seguro de que necesitó de la misericordia de Jesús en otros momentos. Su demonio se había desaparecido, pero siempre hay un nuevo mal atrás de cada esquina.

Sin embargo, el hecho de que somos gente rota, siempre en necesidad de la misericordia, no disminuye nuestro deber de ofrecer la misericordia. La misericordia es un regalo que Dios nos da con gran generosidad. Estamos llamados a cultivarlo y compartirlo con los demás también. Si no podemos hacer eso, entonces ¿de qué manera tuvo efecto la misericordia de Dios en nuestras vidas? Si no permitimos que Dios nos cambie a ser discípulos más generosos, quizás nos estamos engañando a que somos verdaderos discípulos de Dios.

- Tracy Earl Welliver, MTS, ©LPi

Tradiciones de Nuestro Fe

Mientras que la población de estudiantes que no son hispanos va bajando en Estados Unidos de América, el número de estudiantes hispanos va creciendo en las escuelas primarias y secundarias. Esta es buena noticia para los latinos. La mala noticia es que el porcentaje de estudiantes latinos que abandonan la escuela y nunca terminan su educación sigue creciendo. De la misma manera, el número de latinos que van a la universidad continúa muy bajo y muchos de los que asisten nunca terminan por falta de recursos, documentos legales o apoyo familiar.

La familia constituye uno de nuestros valores centrales como hispanos. Esta no debe ser una barrera sino un apoyo para que se eduquen nuestros hijos e hijas. Recuerdo bien que a la edad de 6 años mi papá me hacía pasar y repasar el abecedario. Durante la primaria, él y mi mamá me corregían la tarea, y cuando no quería ir a la escuela, me hacían ver lo difícil que es la vida cuando no se tiene estudios. Mis padres no terminaron la escuela pero todos sus hijos ahora somos maestros. La educación comienza en el hogar, animen a sus hijos.

- Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright© J. S. Paluch Co., Inc.

Administración Diaria - El Desafío de la Corresponsabilidad

Todos los días somos llamados por Cristo para responder de alguna manera. Mientras más práctica tengamos en darnos libremente y vivir en Su presencia, más fácil será discernir ese llamado. Una vez que escuchamos la llamada, la elección es nuestra: ¿responderemos con sí o no? Podríamos decir que no estamos obligados a decir sí porque Dios nos ha dado libre albedrío. Sin embargo, nuestra respuesta habla mucho de dónde estamos en nuestra madurez de fe. Cuando éramos niños, la palabra "no" solía ser una de nuestras favoritas. Si continuamos diciendo eso a medida que envejecemos, bueno, eso dice algo sobre dónde estamos en nuestro caminar con el Señor. Si realmente somos discípulos de Jesucristo y somos serios acerca de crecer en nuestra fe, diremos "sí". No estamos

obligados a decir que sí, pero decimos que sí, porque en eso nos hemos convertido.

Este es el desafío de una forma de vida de corresponsabilidad. ¿Hemos madurado lo suficiente como para decir que sí cuando Dios llama, independientemente de cuánto nos pueda costar nuestra respuesta? ¿Qué nos importa más: cuánto nos costará a nosotros o nuestra relación con Jesús? Algunos días podremos decir fácilmente que sí. La gracia y el amor que nos da serán suficientes para pasarnos a través de cualquier situación en la que nos encontremos. Sin embargo, somos seres imperfectos y habrá días en que nos interesaremos más en nosotros mismos que en Él. Es en esos días que nos encontramos en una verdadera encrucijada de un desafío. La elección siempre es nuestra. Ojalá que nuestra fe sea lo suficientemente fuerte. Su llamado nunca es por su propio bien. Nos llama porque el mundo que creó y la Iglesia que instituyó nos necesitan. Esperan igual que Él por nuestra respuesta. - Tracy Earl Welliver, MTS, ©LPi

Reconoce a Dios en tus Momentos Cotidianos - Ajedrez, no Damas

Hay un dicho que dice que los buenos líderes tienen que jugar al ajedrez, no a las damas.

No sorprenderá a nadie que me conozca bien que soy terrible en el ajedrez. No es tanto falta de habilidad (aunque eso es parte de ello) sino una falta de esfuerzo. Encuentro el ajedrez agotador. Para tener éxito en este complejo juego de estrategia, tienes que ver no solo el tablero que tienes delante de ti, sino también a la persona que tienes delante de ti— y más que eso, tienes que considerar no solo lo que es, sino lo que podría ser. Yo prefiero las damas.

Cuando leo un pasaje del Evangelio como el de hoy, pienso en cómo sería Jesús como jugador de ajedrez. Es tan fácil ver este relato de la mujer cananea y su tenacidad y tomarlo al pie de la letra, como un recordatorio para rezar sin cesar, para no dejar de pedir a Dios lo que necesitamos. Y desde luego, es eso.

Pero no es solo eso. Vemos a una mujer suplicando ayuda a Dios, y vemos a Dios negarse - al principio. La vemos persistir, y vemos cómo él capitula. Al menos, eso es lo que nos parece a nosotros.

¿Cómo se ve para Jesús? Jesús ve el rostro de esta mujer y escucha sus palabras, igual que sus discípulos - pero también ve su corazón. Él ve toda su vida. Ve cada momento que conduce a este. Él ve su creencia, pero también su incredulidad. Ve sus heridas. Ve a su hija.

Ve el tablero no solo por lo que es, sino por lo que podría ser. - Colleen Jurkiwicz Dorman © LPi

VIVIR LA LITURGIA INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

La mujer cananea no interpretó la negativa inicial de Jesús como un rechazo, sino como una invitación a relacionarse con Dios, para mostrarle la profundidad de su fe. Cuando nuestras oraciones no son respondidas como deseamos, ¿tendremos el valor de hacer lo mismo?

- ©LPi